

Раздел 2. Политическая коммуникация

УДК 81'373.612

ББК Ш105.31

ГСНТИ 16.21.27

Код ВАК 10.02.19

Т. М. Полякова

Киев, Украина

T. M. Polyakova

Kiev, Ukraine

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ УКРАИНИЗМА МАЙДАН
В РУССКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ
МЕДИАДИСКУРСЕ****UKRAINIANISM MAIDAN IN THE RUSSIAN
POLITICAL MEDIA DISCOURSE**

Аннотация. Рассматривается история функционирования тюркизма 'майдан' в русском и украинском языках, анализируется развитие семантической структуры лексемы 'майдан' как украинской культуремы в русском политическом медиадискурсе. Частотность употребления этой лексемы в начале XXI в. в российских СМИ связана с украинскими общественно-политическими событиями. В СМИ прослеживаются следующие лексико-семантические варианты этого слова: «место, где по различным поводам собираются люди»; «бессрочная акция протеста, революция»; «участники акции протеста, лагерь протестующих». Новые лексико-семантические варианты слова 'майдан' приводят к неоднозначности некоторых контекстов.

Ключевые слова: политический медиадискурс; неосемантизм; семантическая структура; тюркизм; украинизм; 'майдан'.

Abstract. The article examines the history of functioning of the Turkism 'maidan' in the Russian and Ukrainian languages, and the development of the semantic structure of this lexeme as a Ukrainian cultureme in the Russian political media discourse. The relative frequency of usage of this lexeme in early 21st century in the Russian mass media is connected with socio-political situation in Ukraine. The following lexico-semantic variants of this lexeme are found in mass media: "place where people gather on different occasions"; "timeless protest action, revolution" and "participants of a protest action, protesters' camp". New lexico-semantic variants of the word 'maidan' make certain contexts ambiguous.

Key words: political media discourse; neosemantism; semantic structure; Turkism; Ukrainianism; 'maidan'.

Сведения об авторе: Полякова Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела русского языка.

Место работы: Национальная академия наук Украины, Институт языковедения им. А. А. Потебни.

Контактная информация: 01001, г. Киев, ул. Грушевского, 4.
e-mail: polyakovamihajlina@ukr.net.

About the author: Polyakova Tatiana Mikhailovna, Candidate of Philology, Senior Research Officer, Department of the Russian Language.

Place of employment: National Academy of Sciences of Ukraine, A. A. Potebnia Institute of Linguistics.

Характерной чертой русскоязычных средств массовой информации (и в большей степени — СМИ Украины) на рубеже 2013—2014 гг. стала очередная активизация употребления украинизма *майдан*, отражающая значимые события в жизни украинского общества. Лексема тюркского происхождения, имеющая общую историческую традицию номинирования культурных и социальных реалий в русском и украинском языках, «заиграла» новейшими и «забытыми старыми» семантическими «гранями», привела в движение систему русского языка на разных уровнях.

Лексема *майдан* [< тюрк. «ровное; свободное место»] упоминается в памятниках письменности средневековой Руси и уже во второй половине XVII в. имеет обширную семантическую структуру: «*майдáн (мойдáн)*, 1. Площадь, место для сходок; базарная площадь. 2. Помещение для игры в кости, в зерн и т. п. 3. Расчищенное в лесу место под завод по производству смолы, дегтя и т. п. 4. Часть лука — оружия для метания стрел» [СРЯ: 9—10].

В течение двух столетий семантическая сетка лексемы видоизменяется в русском языке, она значительно детализируется, подвергается процессам перемещения лексико-семантических вариантов (ЛСВ) на периферию, процессам терминологизации, развитию и переходу ЛСВ в узкую сферу употребления [см.: Даль, т. 2: 290; Ушаков, т. 2: 118; ССРЛЯ, т. 6: 499]. Подобные семантические трансформации происходят с лексемой *майдан* и в укра-

инском языке [см.: ЕСУМ, т. 3: 361; СУМ1, т. 4: 597—598].

Проникая в воровской жаргон, лексема *майдан* образует разветвленную систему арготизмов в русском и украинском языках, что отражено в исследованиях конца XIX в. — 20—30-х гг. XX в. [см.: Горбач 2006: 576].

К началу XXI в. в русских и украинских словарях фиксируются следующие значения лексемы *майдан*: «В южных областях России: базарная площадь» [Крысин: 408]; «1. В южных областях России, на Украине: площадь, где происходят сходки, собрания, митинги, а также в торговые дни — базары. 2. Археол. Древняя могила, курган...» [БТС: 513] (в русской лексикографической литературе исходный ЛСВ приобретает устойчивость и вмещает в себя культурологический компонент, соотношенный с украинскими общественными и бытовыми традициями [Ожегов: 288]); «В селе или в городе — просторное незастроенное место, от которого расходятся улицы; большая площадь. 2. Специально оборудованный для чего-либо небольшой ровный участок земли» [СУМ2: 519].

Анализ лексикографических источников, дающих представление о хронологических рамках употребления того или иного значения тюркизма в русском и украинском языках, свидетельствует о следующем: слово *майдан* в течение многовекового употребления приобретало новые значения и, наоборот, теряло многие из старых значений, но основное свое зна-

© Полякова Т. М., 2014

чение, так называемое исходное, или первичное ('площадь; ровное, открытое, просторное место'), сохранило до сих пор. Ряд ЛСВ, являющихся на сегодняшний день историзмами и архаизмами, «осел» в локальных, исторических и специальных словарях (см., например, Словарь русских народных говоров, в котором у лексемы *майдан* зафиксировано двадцать шесть (!) ЛСВ [СГ: 302—303]).

В русском политическом медиадискурсе частотность употребления слова *майдан* связана с событиями общественного характера в Украине и, соответственно, с развившимися номинативными свойствами тюркизма.

Украинская культура *Майдан* реализует ономастическую функцию, являясь микротопонимом — 'наименованием центральной части Киева, одной из площадей украинской столицы', например: *Протестующие оккупировали Майдан Независимости в Киеве* (2000. 7—13.02.2014); *Теперь нардепы предлагают сделать Майдан и Крещатик пешеходной зоной, посадить там аллею и поставить лавочки* (Сегодня. 28.03.2014).

Нарицательное наименование *майдан*, (ЛСВ₁) отражает непрерывность исторической традиции в Украине, обозначая 'место, площадь, где происходят собрания людей по всевозможным поводам (празднования, концерты и другие мероприятия)', а также 'площадь для выражения социального протеста', например: *На майданах* (в Киеве, Львове, Тернополе, Ивано-Франковске) собирается украинский народ, чтобы выразить поддержку евроинтеграции (2000. 20—26.12.2013).

Украинские события 2013—2014 гг. активизировали употребление лексемы *майдан* в таких значениях: *майдан*₂ (ЛСВ₂) — '(бессрочная) акция протеста; социальный бунт, противостояние с властью; борьба за смену режима, революция' и *майдан*₃ (ЛСВ₃) — 'участники акции протеста; лагерь, объединение людей, осуществляющих протестную акцию'. Относительная независимость от контекста ЛСВ₂ и ЛСВ₃ особенно наметилась в новейший период истории Украины, о чем свидетельствует, например, функционирование лексемы *майдан* в этих значениях в 2004 г. (о происхождении и особенностях употребления неосемантизма *майдан*₂ в украинском языке см.: [СНЛ: 11—12, 171—177]). Очередная реализация в СМИ ЛСВ₂ и ЛСВ₃ с уточнением иных причин/особенностей акции протеста ('борьба за евроинтеграцию') открыла или продолжила ряд обозначений *майдана* как специфической для Украины реалии: *оранжевый/помаранчевый майдан*, *евромайдан*.

Устойчивый коммуникативный и социальный характер приобретает ЛСВ₂: *возникла перспектива майдана; начать майдан; майдан стартовал; когда майдан только закипал; с момента майдана; раздуть костер майдана; находиться в процессе майдана; в*

ходе майдана; майдан идет круглосуточно; майдан рождается/живет/умирает/умер; майдан закончится; проиграть майдан; пережить майдан; до и после майдана; участвовать в (евро)майдане; проявить себя на майдане; майдан вытянул всех из состояния покоя; майдан расширяет границы; майдан нуждается в подогреве; майдан требует человеческих жертв; майдан перерастет в гражданскую войну; события майдана; этап майдана; радикализация майдана; технологии майдана; государственный переворот под прикрытием майдана; смена режима с помощью майдана; взять власть во время майдана; прийти во власть на штыках майдана; майдан достоинства; партия, которая прошла майдан; прийти к власти через майдан; майдан раскол/воссоздаст страну; студенческий майдан; майдан по поводу роста курса доллара; политический майдан; майдан видимый/подковерный; майдан последнего разлива; будет новый, настоящий народный майдан; зеркально отразит майдан; улучшение от майдана; вероятность очередного майдана; повод майдана; идея майдана; формат майдана; история/хроника майдана; дух майдана; лицо майдана; штаб майдана; следствие майдана; цена майдана; участник майдана; ветераны майдана; жертвы майдана; режиссер майдана; партия майдана; придать майдану евроинтеграционный характер; Украина объята майданом; облагороженная майданом страна; демократизированная майданом Украина; власть, пришедшая майданом; горячие точки майдана; соратники/союзники по майдану; нравится/(не) нравится майдан; увидеть в майдане море новых возможностей; сожалеть о майдане; (стрим)трансляция майдана; выйти в эфир „под майдан“; ассоциировать кого-либо с майданом; музей майдана; картина/кино о майдане; правда о майдане; экспорт (евро)майдана; синдром майдана; зрелище майдана; свет/кровавая тьма майдана; украинский национализм поднимался не в один майдан.

Реализация ЛСВ₂ в информационном пространстве нередко связана с прямым толкованием слова, например: *Динамика Майдана. Оппозиция постарается устраивать серьезные акции* (Сегодня. 6.12.2013); *Историки будут писать книгу о „Майдане“, этом протестном движении против украинских властей, которое переросло в революцию с пока еще непонятными перспективами* (Итоги недели. 12—18.02.2014); *Майдан — это борьба, прежде всего, за справедливость* (День. 11—12.04.2014).

Разнообразную и широкую сочетаемость в свете общественно-политических событий в Украине в 2013—2014 гг. проявляет ЛСВ₃: *собрался местный майдан; майдан диктует (условия); майдан приветствует; майдан намерен; майдан скандировал; майдан освистал; майдан осудил; майдан добьется своей*

цели; **майдан** сбросит (правительство); **майдан** назначил; **майдан** утвердит; **майдан** боролся; **майдан** хочет / (не) захочет; **майдан** понимает / может не понять; **майдан** расходится/отступает; **майдан** боится; **майдан** доверяет; **майдан** предпринимает; **майдан** реализует (план); **майдан** фонтанирует идеями; **майдан** занимает (неоднозначную) позицию; **майдан** определяется; **майдан** ждет; **майдан** перегруппировался; **майдан** восстал; **майдан** возражает; **майдан** должен постоять/стоять до победы; **майдан** должен постоянно давить (на власть); **майдан** должен излечиться от комплекса жертвы; **майдан** контролирует (Киев); **майдан** едет спасать; **майдан** не спит ночью; **майдан** по домам не спешит/поехал домой; **майдан** снова заговорит; **майдан** впитал идеологию; **майдан** не един; (негативная) реакция **майдана**; акции **майдана**; противостояние/протест **майдана**; недовольство **майдана**; одобрение **майдана**; настроение **майдана**; мнение **майдана**; хозяйственная/информационная/культурная жизнь **майдана**; (националистическая) ориентация **майдана**; требования **майдана**; задача/функция **майдана**; опрос **майдана**; социология **майдана**; репутация **майдана**; эвакуация **майдана**; проблема **майдана**; будущее **майдана**; стихийная атака **майдана**; спецоперация **майдана**; работа **майдана**; действия **майдана**; принципы **майдана**; контроль **майдана** над переговорами; внимание **майдана**; выступать от имени **майдана**; голос **майдана**; плоть от плоти **майдана**; работать под присмотром **майдана**; получить задание от **майдана**; указания **майдана**; поговорить/переговоры с **майданом**; (все, что) проглатывается **майданом**; убедить **майдан**; сказать за весь **майдан**; содержать **майдан**; обидеть **майдан**; рассорить **майдан** между собой; сплоти **майдан**; **майдан** специально раскачивают; послания **майдану**; приказ(ы) **майдану**; уступки **майдану**; дать **майдану** сигнал; предложить **майдану**; **майдану** позволено; **майдану** — кость; **майдану** несложно освободить админздание/снять баррикады; повернуть/перевести/перераспределить энергию **майдана**; „отмазка“ для **майдана**; советники **майдана**; типажи **майдана**; структура **майдана**; группы **майдана**; гражданский/силовой сектор **майдана**; радикальное крыло **майдана**; силы самообороны **майдана**; руководство **майдана**; верхи **майдана**; сотник **майдана**; здоровая часть **майдана**; власть, поставленная **майданом**; определенный **майданом** пакет реформ; делегированный **майданом**; согласовано с **майданом**; захвачено **майданом**/частью **майдана**; скомпрометированы в глазах **майдана**; по версии **майдана**; назначенец/ставленник **майдана**; сознательный/иррациональный по своей природе **майдан**; **майдан** на распутье; **майдан** преисполнен гневом; возбужденный **майдан**; гуляющий **май-**

дан; выездной **майдан**; разъехавшийся **майдан**; перейти на сторону **майдана**; служить **майдану**; сочувствующие **майдану**; оглядываться на **майдан**; **майдан** — движущая сила украинской революции; **майдан** не вправе подменять украинский народ. Полный иллюстративный пример реализации ЛСВ₃: **Майдан** устал. Им нужен новый план (Сегодня. 13.01.2014); Во вторник всем **майданом** отправятся в Верховную Раду (Вести. Россия РТР. 15.02.2014); За голоса Запада, откуда приехал почти весь **майдан**, придется побороться (В центре событий. ТВЦ. 6.04.2014); Энергичный сотник повернул всю энергию **Майдана** в другую сторону (День. 11—12.04.2014).

Помимо активизации и оформившейся самостоятельности значений **майдан**₂ и **майдан**₃ наблюдается реализация их подзначений или вторичных значений, которые в большей мере зависят от контекста и могут быть истолкованы через содержание ЛСВ₂ и ЛСВ₃.

Так, в определенных случаях взаимодействия ЛСВ₂ с контекстом проявляется его подзначение 'боевые /силовые/ действия интенсивного характера, направленные на достижение желаемого результата': организовали/затеяли силовой **майдан**; под давлением **майдана**; **майданы** заранее амнистированы; **Майдан** радикализировал мышление до той черты, за которой всякое понимание заканчивается (2000. 18—24.04. 2014). Указанное подзначение нередко реализуется на фоне присутствующей смысловой антонимии: Против **майдана**, за мирное разрешение конфликта, выступают шахтеры (Вести. Россия 24. 20.02.2014); Теперь людям нужно найти бескровный легитимный путь смены власти, если она не отвечает критериям, и на выборах выбирать таких кандидатов, чтобы опять не свергать их путем **Майдана** (День. 21—22.03.2014).

Вторичные значения у лексико-семантического варианта **майдан**₃ ('участники акции протеста, бунта') развивались на основе факта, тиражируемого СМИ: **майдан** неоднородное, аморфное образование.

Подзначение 'действующая боевая единица, силовая составляющая протестующих' реализуется в таком контексте: **майдан** пошел в наступление; **майдан** пошел на штурм; **майдан** ведет войну; **майдан** готов жечь и разрушать; **майдан** готов воевать; **Майдан** начал действовать на рассвете, открыв огонь на поражение (Новости. Первый канал РТР. 20.02.2014); **Майдан** брутально утверждал свою природу по всей Украине (2000. 18—24.04.2014). Анализ путей развития этого подзначения допускает его производность и от вторичного значения у ЛСВ₂ ('боевые действия...') → 'участники таких действий').

ЛСВ₃ является производящим для подзначения 'общественно-политическая сила, преследующая свои цели', например: **Майдан** —

самостоятельная политическая сила (Новости. Интер. 20.02.2014); *Вариант признания Майдана как легитимного источника власти на Украине обсуждался Западом всерьез* (Итоги недели. 26.02—4.03.2014); *Дискуссии о том, является или не является майдан легитимным органом госвласти на Украине* (Вести. Россия 24. 5.03.2014); *Можно восторгаться майданом, а можно и задуматься, отчего это у нас именно он является властьюобразующим органом* (2000. 7—13.03.2014).

Учитывая характер иерархической взаимосвязи всех последующих значений, производных от ЛСВ₁ ('место для различных действий' → 'конкретное действие' → 'субъект такого действия' → 'тип субъекта'), можно охарактеризовать развившуюся многозначность украинизма *майдан*, как цепочечную полисемию.

«Свежесть» взаимной мотивированности производных ЛСВ отражается в их подвижности и понятийной общности в определенной обозначаемой ситуации. В условиях конкретного контекста наблюдаются следующие примеры проявления признаков гомогенного единства значений:

- ЛСВ₁ ('место, площадь для выражения протеста') ⇔ ЛСВ₂ ('акция протеста'), напр.: *Многие интеллектуалы не были на Майдане. Они не могли там бегать и жечь шины* (День. 11—12.04.2014); *Я думаю, что если выжил на Майдане, то и сейчас не пропаду* (Сегодня. 16.04.2014);

- ЛСВ₁ ('место протеста') ⇔ ЛСВ₂ ('акция протеста') ⇔ ЛСВ₃ ('лагерь протестующих'), напр.: *Следствие покажет, причастны ли к этому люди с майдана* (Новости. Интер. 20.03.2014);

- ЛСВ₁ ('место протеста') ⇔ ЛСВ₃ ('лагерь протестующих'), напр.: *После сегодняшней встречи мы можем четко сказать: наш майдан штурмовать не будут* (Новости. Интер. 19.02.2014);

- ЛСВ₁ ('место протеста') ⇔ ЛСВ₃ ('объединение протестующих') ⇔ вторичн. ЛСВ₃ ('разновидность протестующих — представители общественно-политической силы'), напр.: *Взятый с майдана министр иностранных дел* (Вести недели. Россия РТР. 16.03.2014);

- ЛСВ₂ ('акция протеста; революция') ⇔ ЛСВ₃ ('ее участники'), напр.: *Поддержать майдан и финансировать его* (Вести. Россия 24. 12.03.2014); *Звучали лозунги майдана* (Новости. Интер. 16.03.2014); *Майдан будет продолжать уродовать центр Киева* (2000. 27.12.2013—2.01.2014); *Приказ разогнать Майдан я бы не выполнил* (Сегодня. 17.03.2014); *Кто и как будет расплачиваться за победу майдана?* (В центре событий. ТВЦ. 6.04.2014);

- ЛСВ₂ ('акция протеста; социальный бунт') ⇔ вторичн. ЛСВ₂ ('силовые действия, направленные на конкретный результат'), напр.: *В процессе главной дискуссии относительно*

ситуации в Украине будут говорить об очевидных и неочевидных изменениях, к которым привел Майдан. Думаю, одно из таких основных изменений — отточенное умение граждан самоорганизоваться (День. 13.03.2014);

- ЛСВ₂ ('борьба за смену режима, революция') ⇔ вторичн. ЛСВ₂ ('боевые действия') ⇔ ЛСВ₃ ('участники борьбы'), напр.: *Майдан создал новую реальность в Украине* (Прогулки по городу. КиевTV. 21.03.2014);

- ЛСВ₃ ('участники протеста') ⇔ вторичн. ЛСВ₃ ('разновидность протестующих — силовая составляющая'), напр.: *И не успели лидеры оппозиции подписаться под соглашением об урегулировании кризиса, как тут же были подвергнуты обструкции со стороны майдана. „Правый сектор“ распространил заявление о том, что „национальная революция продолжается“* (2000. 14—20.03.2014); *Сейчас Майдан укрепляет восточные границы Украины* (Сегодня. 17.03.2014).

Контекстуальное единство ЛСВ₂ и ЛСВ₃ является наиболее распространенным и реализуется в нескольких моделях, например:

- в словосочетаниях с некоторыми именами деятелей или лиц ('nomina agentis/personalis + майдан'), при этом группу nomina agentis/personalis формируют различные единицы — от общих наименований до конкретизирующих функцию лица, от наименований с положительной оценкой в своем значении до ироничных номинаций (*инициатор, организатор, предводитель, руководитель, вождь, деятель, политик, представитель, координатор, спонсор, бенефициар, апологет, священник, боевик, герой, звезда, королева, (серый) кардинал, гастролер, завсегдатай, олимпиец, конферансье, тамада, кукловод майдана*);

- в словосочетаниях, образованных по модели 'артефакт + майдан' (*символика (евро)майдана, лента (евро)майдана, новинки/сувениры (евро)майдана, (малая) архитектура майдана, баррикады майдана, катапульты майдана*);

- в словосочетаниях с глагольными формами, обозначающими какое-либо воздействие на майдан как на объект или действие, связанное с майданом (*поднять, держать, поддерживать, финансировать, патронировать, контролировать, использовать, оседлать, приватизировать, законсервировать, критиковать, дискредитировать, очернить, предать, „опустить“, „слить“, усмирять, подавлять, атаковать, разогнать, зачистить, смести, расстреливать, свернуть майдан, руководить, управлять майданом, покончить с майданом, влиять на майдан и реагировать на майдан, воспринимать майдан, приветствовать/поощрять майдан, симпатизировать майдану, восторгаться/воспользоваться майданом, смеяться над майданом, обратить взор на майдан, при-*

мазаться/проявить интерес к **майдану**, 'поддаваться **майдану**', 'быть за **майдан**/против **майдана**', 'тратить деньги на **майдан**', 'вложиться в **майдан**', 'надеяться на **майдан**', 'сделать ставку на **майдан**', 'бояться **майдана**', 'страховаться от **майдана**' и т. д.). В медийном пространстве фиксируются конкретные примеры «оформления» ЛСВ₂ и ЛСВ₃ с одновременным проявлением понятийной общности этих значений: *В эфире радиостанции гость нахваливал **Майдан**: это народ взбунтовался против наглой, воровской и, как следствие, не очень компетентной власти. Это общественный протест* (День. 15.04.2014).

Формально выраженным показателем ЛСВ₂ может служить грамматическая форма числа: *президентские кампании сопровождаются **майданами**, потребовались **майданы**, проводить **майданы**, **майданы** могут повториться, страну ждут новые **майданы**, **майданы** на социально-экономической почве будут везде (в Украине), организовывать **майданы**, устраивать свои **майданы**, запрещать **майданы**, всевозможные **майданы**, **майданы** „от безделья“, любители **майданов**, летописец киевских **майданов**, в обществе должны сами выработаться антитела от **майданов***. Однако и здесь наблюдается возможность метонимического применения слова или, точнее, его словоформы — *собирать **майданы**, проплачивать **майданы*** (т. е. 'протестующих людей').

Развитие новых лексико-семантических вариантов у слова *майдан* обусловило неоднозначное толкование вне контекста ряда словосочетаний. Например, двоякое значение приобретают следующие выражения: 'встретиться на **майдане**' ('встретиться в центральной части города' и 'встретиться на акции протеста, в период революционных событий'), 'стоять на **майдане**' ('находиться на центральной площади города' и 'участвовать в акции протеста, в борьбе с действующим режимом'), 'территория **майдана**' ('территория центральной части города'/«площади для различных действий» и 'территория противостояния'/«лагеря протестующих»), 'идти (уйти) на **майдан**' ('идти на центральную улицу города' и 'идти на акцию протеста'), 'пройтись по **майдану**' ('прогуляться по центральной площади' и 'покритиковать **майдан**_{2,3}'), 'спорт вне **майдана**' ('спортивные состязания вне площади для различных действий/мероприятий' и 'спортивные состязания вне политического противостояния') и др. Подобные выражения являются подходящим языковым материалом, реализующим аттрактивную функцию заглавий для последующего информационного сообщения (сохраняется тенденция к «дезориентирующему характеру заголовков в СМИ» [Подчасов 2000: 52—55], наметившаяся к началу XXI в.). Например: **СПОРТ ВНЕ МАЙДАНА**. Междуна-

родный олимпийский комитет прилагает огромные усилия, чтобы спорт оставался вне политики. <...> Давайте поддерживать всех наших спортсменов независимо от их политической ориентации и признавать, что их достижения являются общенациональным достоянием, а не „собственностью“ какой-то политической силы (2000. 14—20.02.2014).

В медийном тексте на общественно-политическую тематику проявляется однородность значений микропонима ('центральная площадь города') и лексемы *майдан*, ('место, площадь для выражения протеста'), напр.: *Во-первых, ни в коем случае вы не имеете права, пока не завершится все, что вы запланировали сделать в этой стране, уйти с этого **Майдана*** (Комсомольская правда в Украине. 24.02.2014); *Люди на **Майдане** требовали смены не только действующих лиц, но и самих правил игры в Украине* (День. 13.03.2014). Если речь идет о печатных СМИ, то в этом случае, казалось бы, могли бы прийти на помощь орфографические разграничители — правила правописания имен собственных и нарицательных. Однако написание лексемы *майдан* как нарицательного имени (если она является нарицательным наименованием), т. е. со строчной буквы, отмечается в единичных СМИ. В большинстве печатных изданий Украины лексема оформляется как имя собственное (*Майдан*) независимо от того, какой ЛСВ она реализует, что является графосемантическим показателем тесной связи всех номинируемых сторон реалии с локальной (конкретной) точкой их происхождения.

И здесь можно говорить о повторяющейся цикличности взаимоперехода микропонима и ЛСВ₁. Так, само возникновение киевского микропонима *Майдан* как украинской культуремы связано с нарицательным и исходным для всех последующих ЛСВ значением 'площадь, возвышенное (и удобное) место для различных сборищ и действий', см., напр.: «На *майдані* коло церкви революція іде (П. Тичина); *Майдан* на хвилину ожив, залюднився (М. Коцюбинський)» [УРС, т. 2: 473], см. также последовательность развития лексико-семантической структуры слова *майдан* в одном из локальных словарей русского языка: «1. Площадь; 2. Собище (сход); 3. Главная улица; <...> 7. Трибуна (откуда говорили речи на сходе)» [Миртов: 179]. «Донской словарь» подтверждает и тот факт, что для лексемы *майдан* как наименования 'главной улицы' исторически характерна смена ролей — производной и производящей единицы, т. е. ЛСВ 'главная, центральная улица' не находится в так называемой «однозначной подчинительной связи» [Шмелев 1977: 122] по отношению к другим значениям, связанным со «сходом» народа или местом для провозглашения «народных речей» ('главная улица' → 'трибуна'); ср. с современным употреблением: 'трибуна *Майдана*', 'сцена *Май-*

дана', 'площадка **Майдана**' — и последующую апеллативизацию микротопонима: 'сцена какого-нибудь **майдана**', напр.: Я был на **Майдане**, но на его площадке не выступал (Сегодня. 4.02.2014); <...> приковывание губернаторов наручниками на сцене какого-нибудь **майдана** (2000. 14—20.03.2014).

Динамические процессы в лексико-семантической структуре слова **майдан** не ограничиваются выделенными ЛСВ и их взаимодействием. Фиксируются единичные контекстуальные ЛСВ, свидетельствующие о различных семантических трансформациях украинизма **майдан₂** (развитие значений на основе метонимической связи, обобщение денотативного компонента, утрата периферийных сем), например:

- **майдан₂** ('революция') → 'победа революции': *Драться за **майдан** до последней капли крови* (События. ТВЦ. 14.04.2014); *Хотят отобрать у нас **Майдан**, забрать Украину, уничтожить наш народ* (День. 15.04.2014);

- **майдан₂** ('силовые действия, направленные на смену режима') → 'свержение действующей власти, (военный) государственный переворот': *„В первые дни петлюровской власти опереточные гайдамаки ходили по Крещатику, снимали все русские вывески и вешали вместо них украинские“. Это из Паустовского, очевидца петлюровского **майдана** 1918 года* (2000. 13—19.12.2013); *Московский **майдан***. <...> *Переворот в Москве в 1991 году* (Сегодня. 29.03.2014); *Смена власти в украинском варианте в России невозможна*. <...> *В России **майдану** не бывать* (Право голоса. ТВЦ. 29.04.2014);

- (евро)**майдан₂** ('революция, борьба за смену режима') → 'технология революции, смены режима': *Узнать, как на низовом уровне действовал международный механизм собирания геополитических противников России, поближе познакомиться с белорусской спецификой общественной технологии, которая прекрасно известна украинцам по **майдану*** (2000. 8—14.11.2013); *На данном этапе **евромайдан** — это технология, которая уже неоднократно в виде „цветных революций“ использовалась для разрушения законности и стабильности во многих странах*. <...> *Флаг ксенофобии и русофобии был поднят... в первые же дни* (2000. 7—13.02.2014); *Новые решения в стиле „**майдан**“: США — хорошо, Россия — плохо* (События. ТВЦ. 24.04.2014);

- **майдан₂** ('общественный протест') → 'активное, самоопределившееся общество': *С точки зрения самоидентификации, активного гражданского общества, **Майдан** рождается именно сейчас* (День. 21—22.03.2014).

Контекстуальные единичные ЛСВ от украинизма **майдан₂**, которые не приобрели заметной устойчивости, могут номинировать реалии, не связанные с (общим) социальным протестом на улицах Украины или социальным

протестом, имеющим специфические для украинского общества черты (т. е. происходит определенный «выход» номинации за рамки украинской лингвокультурной сферы), например:

- **майдан₂** ('социальное противостояние в Украине: борьба за смену режима') → 'борьба за что-либо, связанные с ней испытания': *Есть люди (люди с особыми потребностями. — Т. П.), которые с самого детства переходят через такой **майдан**, что не приведи Господь. Им стоять и стоять на своих **майданах*** (т. е. бороться за свои права. — Т. П.) *без надежд на кардинальные изменения* (2000. 7—13.03.2014);

- **майдан₂** ('революция, протестные акции, характерные для украинского общества') → 'революция, общественные протесты какие-либо и где-либо': *Московский **майдан***. <...> *Большую роль в московской революции 1991-го сыграли русские националисты* (Сегодня. 29.03.2014); *В Минске **майдана** не будет. Здесь нет для **майдана** места* (Новини № 1. 112 УкраинаTV. 11.07.2014); *...повод для протестов в Фергюссоне более весомый — полиция не побила, а убила молодого человека* <...> *правоохранители США тут же предприняли меры, чтобы не допустить никакого **майдана** в этом отнюдь не столичном американском городе* (2000. 29.08—4.09.2014).

Реализация ряда контекстуальных значений у неосемантизма **майдан₂**, расширение сочетаемостных возможностей свидетельствуют об активизации украинизма **майдан₂** и его последующем освоении в русском языке в период 2013—2014 гг.

Семантическая трансформация тюркизма **майдан₁** предопределена экстралингвистическими факторами и воссоздает картину развития собственно украинского явления, что подтверждает обзор тюркских лексикографических источников, в том числе и современных, сопоставительный анализ развития лексико-семантической структуры татарского, кыпчакского, казахского, туркменского слова *maidan*, турецкого, крымско-татарского *maidan* и т. д. В этом смысле можно говорить о «последствиях аккультурации», т. е. о последствиях такого «процесса взаимодействия культур, в ходе которого происходит их изменение, усвоение ими новых элементов, образование в результате симбиоза разных традиций реалии принципиально нового синтеза» [Каиржанов 2012: 216—217].

Анализ иллюстраций функционирования украинизма **майдан** и его производных в русском политическом медиадискурсе подтверждает неограниченность семантического ресурса, вскрывающего, а точнее влекущего за собой культурные и социально-исторические ассоциативные параллели.

СЛОВАРИ

1. БТС = Большой толковый словарь русского языка / [сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов]. — СПб. : Норинт, 2000.

2. *Даль* = Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. — М. : Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1955.

3. *ЕСУМ* = Етимологічний словник української мови : у 7 т. / [гол. ред. О. С. Мельничук]. — Київ : Наукова думка, 1982—2012.

4. *ІСНЛ* = Активні ресурси сучасної української номінації: Ідеографічний словник нової лексики / авт.-уклад. Є. А. Карпіловська, Л. П. Кислюк, Н. Ф. Клименко, В. І. Критська, Т. К. Пуздирева, Ю. В. Романюк ; відп. ред. Є. А. Карпіловська. — Київ : ТОВ «КММ», 2013.

5. *Крысин* = Крысин Л. П. Толковый словарь иноязычных слов. — М. : Русский язык, 1998.

6. *Миртов* = Миртов А. В. Донской Словарь : материалы к изучению лексики донских казаков // Труды северо-кавказской ассоциации научно-исследовательских институтов. — Ростов н/Д : Тип. Кубполиграффа, Краснодар, 1929. Вып. 6, № 58.

7. *Ожегов* = Ожегов С. И. Словарь русского языка / [под ред. Н. Ю. Шведовой]. — М. : Русский язык, 1984.

8. *СГ* = Словарь русских народных говоров / [гл. ред. Ф. П. Филин ; сост. Н. И. Андреева-Васина, Ю. Ф. Денисенко, О. Д. Кузнецова и др.]. — Л. : Наука, 1981. Вып. 17 (*Леснокаменный — Масленица*).

9. *СРЯ* = Словарь русского языка XI—XVII вв. / [гл. ред. Ф. П. Филин ; сост. Г. А. Богатова, О. В. Малкова, Г. П. Смолицкая и др.]. — М. : Наука, 1982. Вып. 9.

10. *ССРЛЯ* = Словарь современного русского литературного языка : в 17 т. / [пред. ред. кол. Ф. П. Филин]. — М. ; Л. : Наука, 1950—1965.

11. *СУМ1* = Словник української мови : в 11 т. / [гол. ред. І. К. Білодід]. — Київ : Наукова думка, 1970—1980.

12. *СУМ2* = Словник української мови / кер. В. В. Німчук ; відп. ред. В. В. Жайворонок. — Київ : ВЦ «Просвіта», 2012.

13. *УРС* = Українсько-російський словник : в 6 т. / [гол. ред. кол. І. М. Кириченко]. — Київ : Вид-во АН УРСР, 1953—1963.

14. *Ушаков* = Толковый словарь русского языка : в 4 т. / [под. ред. Д. Н. Ушакова]. — М. : Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1935—1940.

ЛИТЕРАТУРА

15. *Горбач О.* Арго в Україні. — Львів : Ін-т українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, 2006.

16. *Каиржанов А. К.* Византизм и ментальность Киевской Руси. Ч. 1. Раздумья на степной дороге (очерки по языкознанию и культурологии). Ч. 2. — Київ : Издательский дом Дм. Бураго, 2012.

17. *Подчасов А. С.* Дезориентирующие заголовки в современных газетах // Русская речь. 2000. № 3. С. 52—55.

18. *Шмелев Д. Н.* Современный русский язык. Лексика : учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. «Рус. яз. и литература». — М. : Просвещение, 1977.

Статью рекомендует к публикации д-р филол. наук, проф. В. М. Брицын.